ZKICK

ZK350

KICKER®

ZKICK**DIGITAL**STEREO**SYSTEM**FOR**Zune®**

English Version

Versión Español
SISTEMA ESTEREOFÓNICO DIGITAL PARA Zune
Manual dal Propietario

Deutsche Version
STEREOSYSTEM FÜR Zune ZKICK DIGITAL
Benutzerhandbuch

Version Française
SYSTÈME STERÉO NUMÉRIQUE POUR Zune ZKICK
Manual d`utilisation

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 1 3/23/2010 11:03:54 AM

Authorized KICKER Dealer: _____

Purchase Date: _____

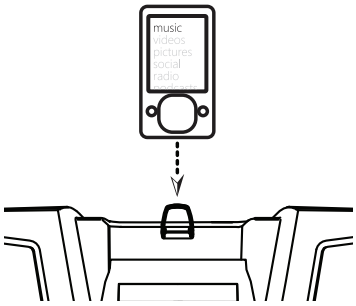
Model Number: *ZK350*

Serial Number: _____

The KICKER iKICK ZK350 Digital Stereo System for and Zune is designed for "Livin' Loud" with your Zune in the home environment. The ZK350 is fully featured with dual full-range 4" (102mm) KICKER drivers and 1/2" (13mm) Mylar tweeters driven by a powerful stereo amplifier with digital signal processing. The 4.5" (114mm) square passive radiator (subwoofer) on the back of the ZK350 balances the sonic output, adding the punchy low-frequency response that put KICKER subwoofers on the map. The rotary control and infrared remote allow simple, streamlined control of your ZK350 Stereo System. In addition, the ZK350 boasts a wide range of connectivity options including stereo RCA outputs, composite video output, and a 1/8" stereo auxiliary input for incorporating additional audio devices with your ZK350 Stereo System.

DOCKING YOUR Zune

Figure 1



1. Attach the included Adjustable Device Support to the docking bay.

2. Connect your Zune to the ZK350's dock connector.

3. Plug the power cable into the DC input on the back of the ZK350.

4. Plug the 2-prong electrical plug into a surge protected electrical outlet.

The ZK350 will begin to authenticate your Zune. During this time, the "DOCK" LED will flash until authentication is complete. If the icon continues to flash after 60 seconds, authentication has failed; Disconnect and reconnect the Zune. If problems persist, test another Zune device, or contact KICKER support or Zune support.

5. Press the rotary control knob to exit Standby mode and activate the ZK350.

PERFORMANCE

Model:	***ZK350***
Speaker Design	2 - Way
Woofer Size, in (mm)	4 (102)
Tweeter Size, in (mm)	1/2 (13)
Tweeter Design	Mylar
Passive Radiator Size, in (mm)	4.5 X 4.5 (114 X 114)
RMS Power, Watts @ 1% Total Harmonic Distortion	2 X 10
Effective Frequency Range, Hz	65-20K
Power Supply, Volts (Ampere)	12 (3)
Height, in (mm)	8 (203)
Width, in (mm)	15 (381)
Depth, in (mm)	7 (178)
Weight, lb (kg)	7.38 (3.3)

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 2 3/23/2010 11:04:11 AM

Figure 2

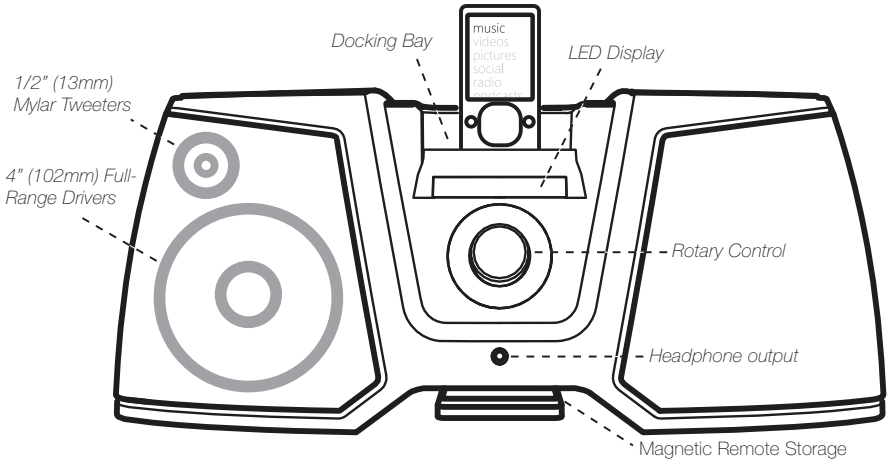
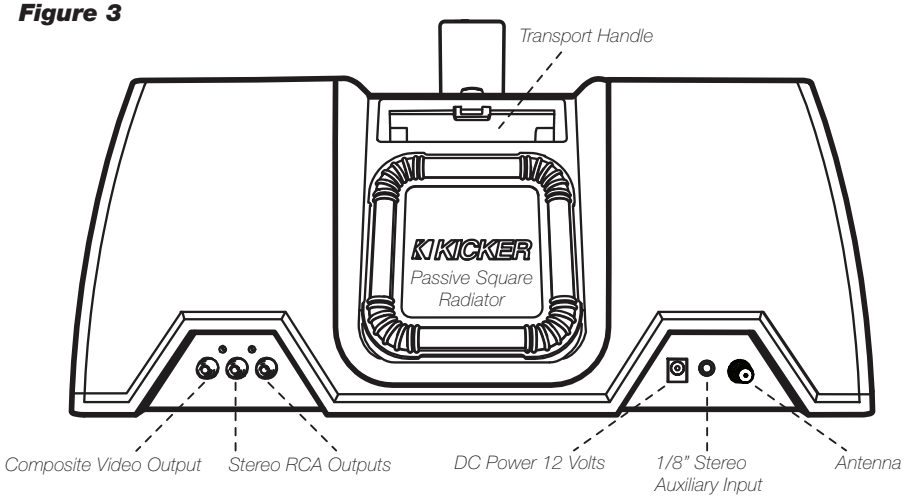


Figure 3



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all the instructions listed in this manual. Follow all safety and procedural recommendations to prevent damage to your self, your KICKER product, or your portable entertainment device.

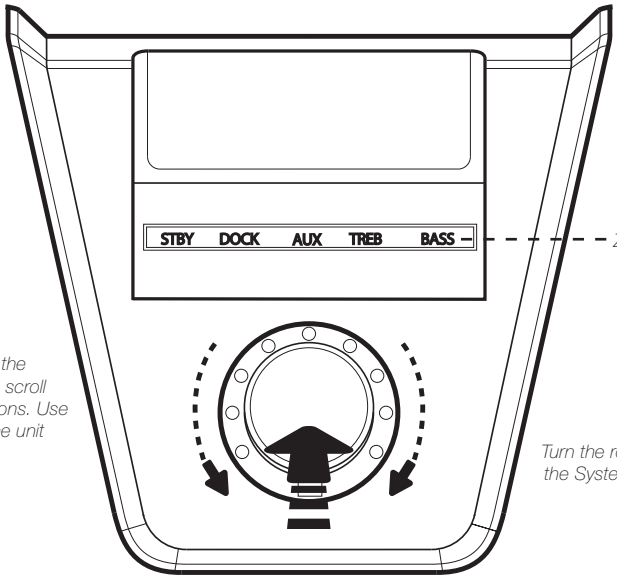
The ZK350 should not be used near water or in an environment where exposure to liquids is possible. This includes but is not exclusive to areas where splashing, dripping, leaks, spills, and exposure to rain can occur. Liquid containers should not be placed on or near the ZK350 Stereo System. The ZK350 Stereo System should not be cleaned with liquid cleaners. Use only a dry cloth to clean the ZK350. Only use the ZK350 in areas with adequate open ventilation allowing at least 4" of space on all sides of the ZK350. Do not set the ZK350 on any surface or cover the ZK350 with any object that could impede the airflow to and from the ZK350 Stereo System. The ZK350 should not be placed near any source of heat. This includes but is not limited to stoves, radiators, heating elements, electronic heat sources, and areas where excessive solar heat can be generated. Do not install the ZK350 near any flame or place any flammable objects near the device. The power outlet used to provide power to the ZK350 should be accessible at all times. The polarized 2-prong electrical plug has a wide blade and narrow blade that should fit into the corresponding wide and narrow receiving connections of your electrical outlet. Do not force the plug into the outlet. If the plug provided with the unit does not fit, consult with an electrician to upgrade the electrical outlet accordingly. The power cord should be situated in a way that protects it from being pinched, walked on, tripped over, or accidentally pulled from the electrical outlet or the electrical input on the ZK350. Do not run the cable through doorways or underneath objects that could damage the wire or tear the insulating material surrounding the wire. Only use the manufacturer supplied power supply with the ZK350. We recommend using a surge protector/power conditioner and unplugging the ZK350 during any electrical storms or situations that could cause voltage fluctuations in the electrical system.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 3 3/23/2010 11:04:12 AM

USING THE SYSTEM MENU ROTARY CONTROL

The ZK350 Stereo System's rotary control provides an intuitive user interface. The System Menu options listed on the LED display below are available for adjustment by the rotary control. The rotary control knob is used as a push-button to power on the ZK350 and to scroll through the menus available on the LED display. Turning the rotary control knob allows you to adjust the parameters of the selected menu.

Figure 4


STBY DOCK AUX TREB BASS
ZK350 System menu
Use short pushes on the rotary control knob to scroll through menu selections. Use a long push to turn the unit on and off.
Turn the rotary control to adjust the System Menu parameters.

After plugging the power supply into the DC input on the back of the ZK350, the unit will be in "Standby" mode, as displayed by the LED display on the System Menu. Turn the power on by pushing the rotary control button once. When the power is on, the "DOCK" LED will be illuminated on the System Menu.

Volume: By default, the ZK350 will be in volume control mode. Turn the rotary knob to adjust the volume up or down. The rotary control will automatically revert to volume control mode after a short time period if any other menus have been selected.

To scroll through the other menus, simply use the rotary control as a push-button. Each single button push will take you from one menu to the next, rotating through TREB>BASS>DOCK/AUX and back to the volume control.

Treble: To adjust the treble on the ZK350, use the rotary control as a push-button to scroll through the menus until the "TREB" menu is displayed on the LED display. Turn the rotary control knob clockwise to increase treble and counter-clockwise to reduce treble.

Bass: To adjust the bass level on the ZK350, use the rotary control as a push-button to scroll through the menus until the "BASS" menu is displayed on the LED display. Turn the rotary control knob clockwise to increase bass and counterclockwise to reduce bass.

Input Source (DOCK/AUX): To enable the auxiliary input on the ZK350, an external device must be plugged into the 1/8" stereo auxiliary input on the back of the unit. Use the rotary control as a push-button to scroll through the menus until your current input source (DOCK/AUX) is flashing. Turn the rotary control clockwise and counter-clockwise to switch between AUX and DOCK input. You may also enable auxiliary input by using the **mode** button on your remote control to cycle through menus, then pressing the up/down arrows to select your input source.

Standby: In "Standby" mode, the ZK350 will be powered down, but your docked Zune will continue to charge as long as a power source is plugged into the DC input on the back of the ZK350. To enter standby mode simply press and hold the rotary control button until the unit turns off and "STBY" is illuminated.

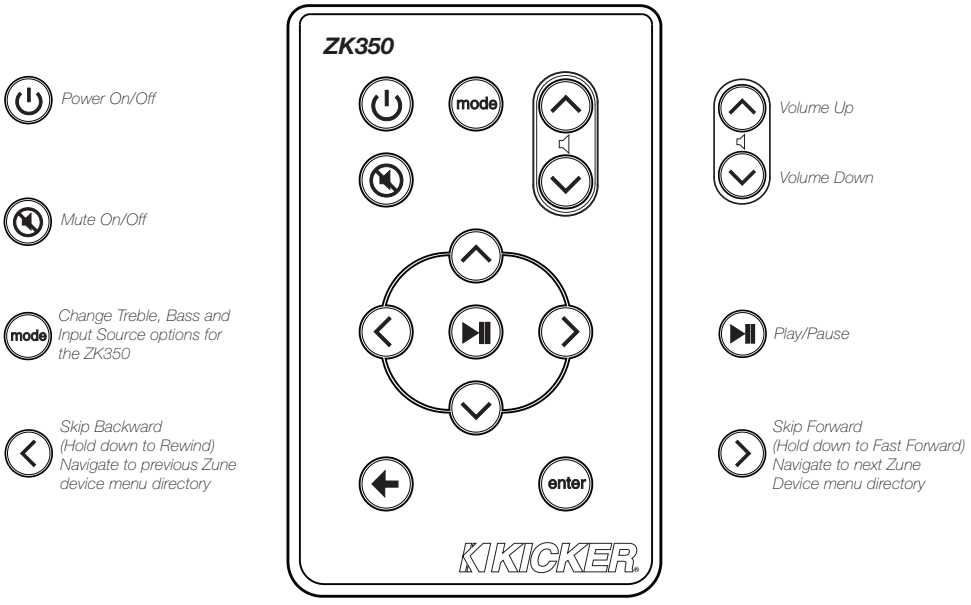
2009 ZK350 Multilingual h01.indd 4 3/23/2010 11:04:12 AM

USING THE REMOTE CONTROL

The Infrared Remote Control enables you to control your Zune and access the ZK350 System Menu from a convenient location. With the fully featured remote control it is easy to access all of your Zune's music and/or video content.

If a Zune HD device is in use and set to internal display, the up, down, back and enter buttons will not function. If the Zune HD device is set to TV Out, these functions will be restored. All other legacy Zune devices offer complete remote functionality.

Figure 5


ZK350
mode
enter
KICKER
Power On/Off
Mute On/Off
Change Treble, Bass and Input Source options for the ZK350
Skip Backward (Hold down to Rewind) Navigate to previous Zune device menu directory
Volume Up
Volume Down
Play/Pause
Skip Forward (Hold down to Fast Forward) Navigate to next Zune Device menu directory
Navigate upward through the Zune menu directory or increase values within the ZK350 System Menu. Press the up arrow while in the Input Source Menu to enable the Aux input.
Navigate downward through the Zune menu directory or reduce values within the ZK350 System Menu. Press the down arrow while in the Input Source Menu to disable the Aux input.
enter
Make selections and enter sub-directories within the Zune.
Navigate toward Zune root directory.

CONNECTING EXTERNAL DEVICES

To connect an external video display to the ZK350, make sure the video output is enabled on your Zune device. Connect a standard RCA composite video cable from the composite video output on the back of the ZK350 to the RCA video input on your external video display. See Figure 3. This is a pass-through connection. If there are any problems with your external video display, refer to the Zune device manual or the instructions packaged with your external video display.

To connect an external audio device to the ZK350, enable Aux-In mode with the rotary or remote control as described in the Input Source section on the previous page. Connect your line level device to the 1/8" stereo input on the back of the ZK350. See Figure 3. If the sound is distorted, you may be overdriving the auxiliary input. Try turning down the external device until the sound is no longer distorted.

To use an external audio device for output, connect the RCA outputs on the back of the ZK350 to the input(s) of your third-party device. The audio output is at a fixed level and not adjustable with the ZK350 volume control. Use your external audio device to attenuate the input/output level.

To improve radio reception with your Zune device, connect the included FM antenna to the coaxial jack on the rear of the ZK350.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 5 3/23/2010 11:04:13 AM

SISTEMA ESTEREOFÓNICO DIGITAL PARA Y ZUNE® MANUAL DEL PROPIETARIO

Distribuidor autorizado KICKER: _____

Fecha de compra: _____

Número de modelo: *ZK350*

Número de serie: _____

El sistema estereofónico digital ZK350 iKICK de KICKER ha sido diseñado para vivir a todo volumen Livin' Loud® con su Zune en ambientes residenciales. El ZK350 viene con todas las funciones, dos excitadores KICKER de gama completa de frecuencias de 4 plg. (102 mm) y dos tweeters de domo de seda de 1/2 plg. (13 mm) energizados por un poderoso amplificador estereofónico con procesamiento de señal digital. El radiador pasivo cuadrado de 4.5 plg. (114 mm) (subwoofer), ubicado en la parte de atrás del ZK350, equilibra la salida sónica y agrega la briosa respuesta de bajas frecuencias que hizo figurar a los subwoofers de KICKER. El control rotatorio y el control remoto infrarrojo permiten controlar simple y estilizadamente el sistema. El ZK350 se puede utilizar con cualquier Zune y tiene una amplia gama de opciones de conectividad, tales como salidas RCA estereofónicas y una entrada auxiliar estereofónica de 1/8 de plg. para conectarle dispositivos de sonido adicionales.

MONTAJE DEL ZUNE

1. Conecte el dispositivo ajustable el apoyo a la bahía de acoplamiento.

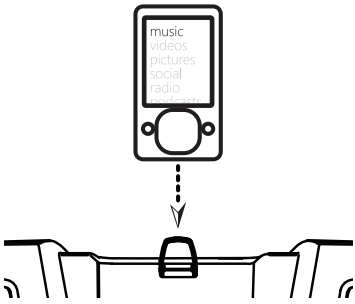
2. Conecte el Zune al conector de la base del ZK350.

3. Enchufe el cable de alimentación en la entrada de corriente continua ubicada en la parte de atrás del ZK350.

4. Meta el enchufe de dos patas en un enchufe eléctrico protegido contra sobrevoltaje.

El ZK350 comenzará a autenticar su iPod. Durante este lapso, el icono "Dock" seguirá parpadeando hasta que se complete la autenticación. Si el icono sigue parpadeando después de 60 segundos, entonces la autenticación ha fallado. Desconecte y vuelva a conectar el iPod. Si persisten los problemas, pruebe con otro iPod o iPhone, o contacte al departamento de soporte técnico de KICKER o de Apple.

Figura 1



5. Oprima la perilla giratoria para salir del modo Standby (En espera) y activar el ZK350.

RENDIMIENTO

Modelo:	***ZK350***
Diseño de altavoz	2 canales
Tamaño de woofer, plg. (mm)	4 (102)
Tamaño de tweeter, plg. (mm)	1.5 (13)
Diseño de tweete	Mylar
Tamaño del radiador pasivo, plg. (mm)	4.5 X 4.5 (114 X 114)
Potencia RMS, W a 1% de distorsión armónica total	2 X 10
Gama efectiva de frecuencias, Hz	65 – 20K
Fuente de alimentación, V (A)	12 (3)
Altura, plg. (mm)	8 (103)
Ancho, plg. (mm)	15 (381)
Fondo, plg. (mm)	7 (178)
Peso, lbs. (kg)	7.38 (3.3)

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 6 3/23/2010 11:04:14 AM

Figura 2

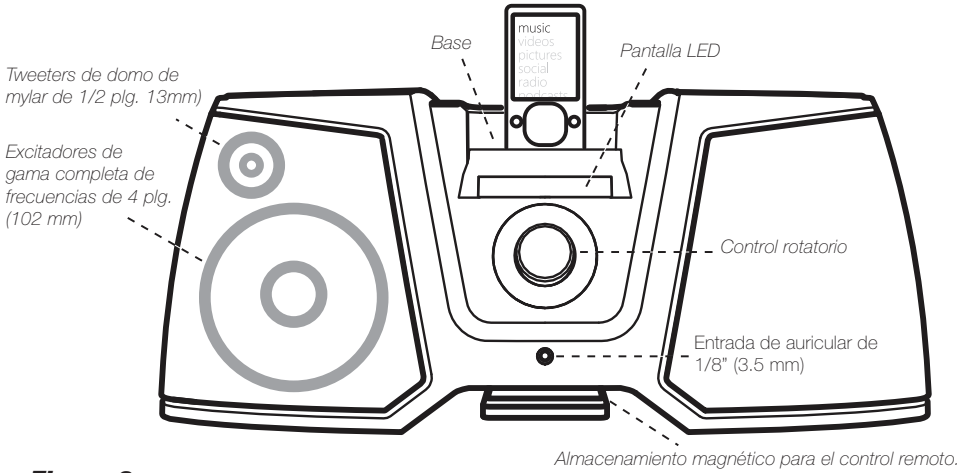
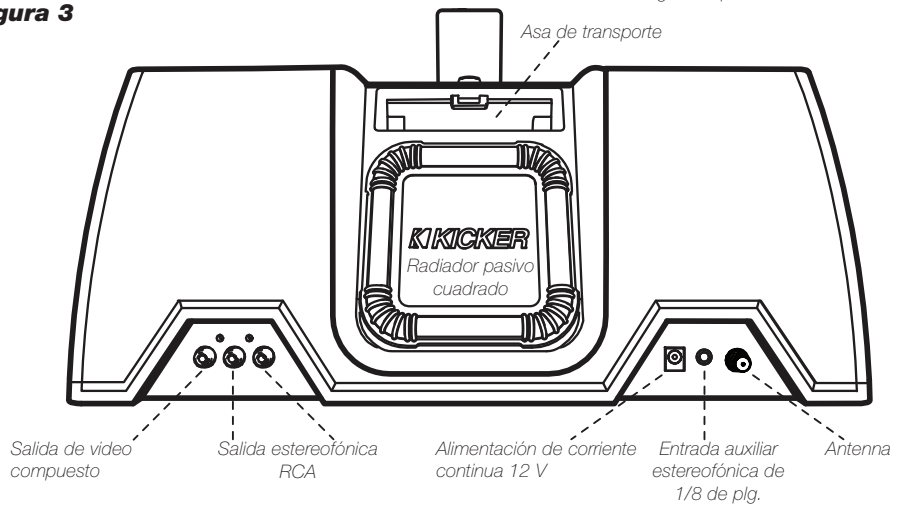

Base
Pantalla LED
Tweeters de domo de mylar de 1/2 plg. 13mm)
Excitadores de gama completa de frecuencias de 4 plg. (102 mm)
Control rotatorio
Entrada de auricular de 1/8" (3.5 mm)
Almacenamiento magnético para el control remoto.

Figura 3



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Lea y siga todas las instrucciones que aparecen en este manual. Siga todas las recomendaciones de seguridad y procedimiento para evitar lesionarse o dañar el producto KICKER o el dispositivo de entretenimiento portátil.

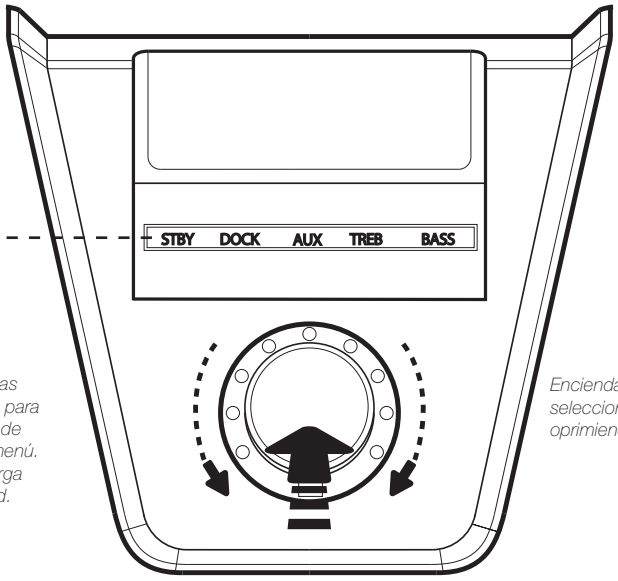
No utilice el sistema estereofónico ZK350 cerca del agua o en ambientes en que se exponga a líquidos; estos ambientes son, entre otros, aquellos en que puede haber salpicaduras, goteras, filtraciones, derrames y exposición a la lluvia. No le ponga ni encima ni cerca contenedores de líquidos. No lo limpie con limpiadores líquidos. Límpielo sólo con un paño seco. Ubíquelo sólo en lugares con ventilación abierta adecuada que deje un mínimo de 4 plg. de espacio libre por todos los lados. No lo ponga sobre superficies que impidan el flujo de aire por dentro y no lo cubra de manera de impedir tal flujo. No lo ponga cerca de fuentes de calor tales como, entre otras, cocinas, radiadores, elementos de calefacción, fuentes de calor electrónicas y lugares donde se pueda generar calor solar excesivo. No lo instale cerca de llamas ni le ponga cerca objetos inflamables. Enchúfelo en un enchufe eléctrico accesible en todo momento. El enchufe polarizado del ZK350 tiene una pata ancha y una pata angosta que deben encajar en las ranuras ancha y angosta correspondientes del enchufe eléctrico (sólo en EE.UU. y Canadá). No meta el enchufe del ZK350 a la fuerza en el enchufe eléctrico. Si el enchufe no entra, consulte a un electricista para mejorar el enchufe eléctrico de manera adecuada. El cordón de alimentación debe estar ubicado de manera que quede protegido contra el aplastamiento y la posibilidad de que sea pisado, se tropiece con él o se desenchufe accidentalmente del enchufe eléctrico o del ZK350. No pase el cordón a través de puertas o por debajo de objetos que podrían dañarlo o desgarrar el material de aislamiento que rodea el conductor. Utilice sólo el cordón de alimentación que el fabricante ha suministrado con el ZK350. Recomendamos utilizar un acondicionador de alimentación o protector contra sobrevoltaje y desenchufar el ZK350 durante las tormentas eléctricas o situaciones que podrían causar fluctuaciones de voltaje en el sistema eléctrico.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 7 3/23/2010 11:04:14 AM

USO DEL CONTROL ROTATORIO DEL MENÚ DE SISTEMA

El control rotatorio del sistema estereofónico ZK350 es una interfaz de usuario intuitiva. Las opciones de menú de sistema que aparecen en la pantalla LED que se muestra abajo se pueden ajustar con el control rotatorio, que además se utiliza como botón pulsador para encender el ZK350 y para desplazarse por los menús visibles en la pantalla LED. Girar el control rotatorio permite ajustar los parámetros del menú seleccionado.

Figura 4



Menú de sistema ZK350

Utilice presiones cortas en el control giratorio para desplazarse a través de las selecciones del menú. Utilice una presión larga para apagar la unidad.

Encienda el ZK350 y seleccione opciones de menú oprimiendo el control rotatorio.

Después de enchufar el cordón de alimentación en la entrada de corriente continua ubicada en la parte de atrás del ZK350, la unidad queda en modalidad de espera, como se indica en la pantalla LED del menú de sistema. Encienda el ZK350 oprimiendo una vez el control rotatorio. Cuando el sistema esté encendido, el icono "DOCK" se iluminará en el menú del sistema.

Volumen: De manera predeterminada, el ZK350 adopta la modalidad de control de volumen y la palabra "Vol" aparece en la pantalla LED. Gire el control rotatorio para subir o bajar el volumen. Si se deja seleccionado algún otro menú, el control rotatorio lleva automáticamente a la modalidad de control de volumen después de un corto período de tiempo. Para desplazarse por otros menús, oprima el control rotatorio. Cada vez que oprima el control rotatorio, el sistema pasa al siguiente menú de la lista agudos > bajos > entrada auxiliar > volumen (Treb > Bass > Aux-In > Vol) hasta llegar nuevamente al menú de agudos (Treb).

Agudos: Ajuste los agudos del ZK350 oprimiendo el control rotatorio para desplazarse por los menús hasta que aparezca el menú de agudos (Treb) en la pantalla LED. Gire el control rotatorio en el sentido de las agujas del reloj para aumentar los agudos y en el sentido contrario para reducirlos.

Bajos: Ajuste el nivel de bajos del ZK350 oprimiendo el control rotatorio para desplazarse por los menús hasta que aparezca el menú de bajos (Bass) en la pantalla LED. Gire el control rotatorio en el sentido de las agujas del reloj para aumentar los bajos y en el sentido contrario para reducirlos

Fuente de entrada (DOCK/AUX): Para activar la entrada auxiliar del ZK350, es necesario conectar un dispositivo externo en la entrada estéreo auxiliar de 1/8" que se encuentra en la parte posterior de la unidad. Presione el control giratorio y desplácese por los menús hasta que aparezca la palabra "SOURCE" (Fuente). Mueva el control giratorio en el sentido de las manecillas del reloj y en el sentido contrario a las manecillas del reloj para pasar de la entrada auxiliar a DOCK. También puede activar la entrada auxiliar al presionar el botón Mode (Modo) una vez en su control remoto y después presionar las flechas hacia arriba o hacia abajo para seleccionar su fuente de entrada.

Modalidad de espera: En modalidad de espera, el ZK350 se apaga, pero el Zune continúa cargándose en la base mientras haya una fuente de alimentación enchufada en la entrada de corriente continua ubicada en la parte de atrás del ZK350. Para entrar al modo Standby (En espera) simplemente mantenga presionado el control giratorio hasta que la unidad se apague y la palabra "STBY" se ilumine.

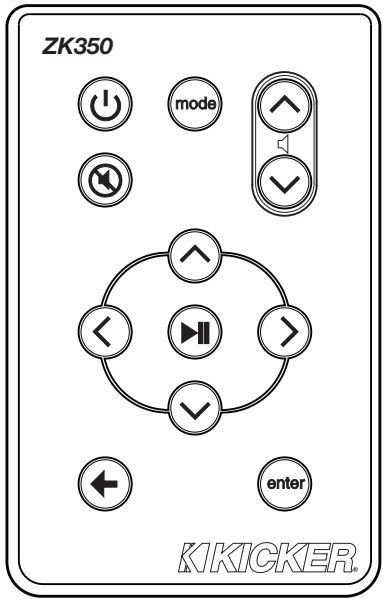
2009 ZK350 Multilingual h01.indd 8 3/23/2010 11:04:15 AM

USO DEL CONTROL REMOTO

El control remoto infrarrojo permite controlar el Zune y entrar al menú de sistema del ZK350 desde un lugar conveniente. Con este control remoto, que tiene todas las funciones, es fácil controlar el contenido de video y/o música de su Zune.

Si un dispositivo Zune HD está en uso y configurado para la pantalla interna, los botones arriba, abajo, atrás y enter (intro) no funcionarán. Si el dispositivo Zune HD está configurado para TV Out (Salida de TV), estas funciones serán restauradas. Todos los dispositivos Zune anteriores ofrecen funcionalidad remota completa.

Figura 5



Encendido/Apagado

Activar/Desactivar el sonido

mode *Cambiar las opciones de Agudos, Graves y Fuentes de entrada para el ZK350.*

Saltar hacia atrás
Mantener oprimido para rebobinar
Pasar al directorio de menú anterior del dispositivo Zune

Subir el volumen

Bajar el volumen

Reproducción / Pausa

Saltar hacia delante
Mantener oprimido para avanzar rápidamente
Pasar al siguiente directorio de menú del dispositivo Zune

Subir por el directorio del menú del Zune
Aumentar los valores dentro del menú de sistema del ZK350
Oprimir la flecha hacia arriba estando en el menú de entrada auxiliar para habilitar la entrada auxiliar

Bajar por el directorio del menú del Zune
Reducir los valores dentro del menú de sistema del ZK350
Oprimir la flecha hacia abajo estando en el menú de entrada auxiliar para deshabilitar la entrada auxiliar

enter Seleccionar opciones y entrar a los subdirectorios del Zune

Desplazarse hacia el directorio raíz del Zune

CONEXIÓN DE DISPOSITIVOS EXTERNOS

Para conectar un dispositivo de video externo al ZK350, es necesario habilitar la salida de video del dispositivo Zune. Conecte un cable de video compuesto RCA estándar entre la salida de video compuesto ubicada en la parte de atrás del ZK350 y la entrada de video RCA de su pantalla de video externa. Vea la Figura 3. Esta es una conexión de paso por alto; si hay problemas con la pantalla de video externa, consulte el manual o las instrucciones que venían en el paquete de su pantalla de video externa.

Para conectar un dispositivo de sonido externo al ZK350, habilite la modalidad de entrada auxiliar con el control rotatorio como se describe en la sección de entrada auxiliar de la página anterior. Conecte el dispositivo de nivel de línea en la entrada estereofónica de 1/8 de plg. ubicada en la parte de atrás del ZK350 con el cable auxiliar incluido. Vea la Figura 3. Si el sonido se distorsiona, es posible que la entrada auxiliar esté recargada. Baje el volumen del dispositivo externo hasta que el sonido deje de distorsionarse.

Para mejorar la recepción de radio de su dispositivo Zune, conecte la antena FM (que se incluye) en el conector coaxial que se encuentra en la parte posterior del ZK350. Tal vez tenga que probar con la posición o el ángulo de la antena para obtener una recepción óptima.

Para usar un dispositivo de audio externo, simplemente conecte las salidas RCA que se encuentran en la parte posterior del ZK350 a las entradas de su dispositivo externo. La salida de audio tiene un nivel fijo que no se puede ajustar con el control de volumen del ZK350. Use su dispositivo de audio externo para atenuar el nivel de entrada/salida.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 9 3/23/2010 11:04:15 AM

DIGITALES STEREOSYSTEM FÜR DEN UND ZUNE® BENUTZERHANDBUCH

Autorisierter KICKER-Händler: _____

Kaufdatum: _____

Modellnummer: *ZK350*

Seriennummer: _____

Das KICKER iKICK ZK350 Digitales Stereosystem für den Zune wurde für „Livin' Loud" in Ihren vier Wänden entwickelt. Das ZK350 verfügt über doppelte KICKER-Vollbereichstreiber (102 mm) und Seiden-Kalottenhochtöner (13 mm), die von einem leistungsstarken Stereoverstärker mit digitaler Signalverarbeitung (DSP) betrieben werden. Der 114 mm große quadratische Passivstrahler (Subwoofer) an der Rückseite des ZK350 ergänztden Klang bei tiefen Frequenzen und bietet den harten Bass, für die KICKER-Subwoofer berühmt sind. Der Drehregler und die Infrarot-Fernbedienung ermöglichen eine einfache, effiziente Bedienung des ZK350-Stereosystems. Das ZK350 kann mit jedem existierenden Zune verwendet werden. Zudem verfügt das ZK350 über eine ganze Reihe von Anschlussoptionen, darunter Stereo-Cinchbuchsen und einen 3,5 mm-Stereo-Klinkenstecker-Zusatzeingang für den Anschluss weiterer Audiogeräte an das ZK350-Stereosystem.

ANDOCKEN DES ZUNE

1. Schließen Sie das Gerät Einstellbare Unterstützung der Docking-Bay.

2. Verbinden Sie Ihren Zune mit dem Docking-Anschluss des ZK350.

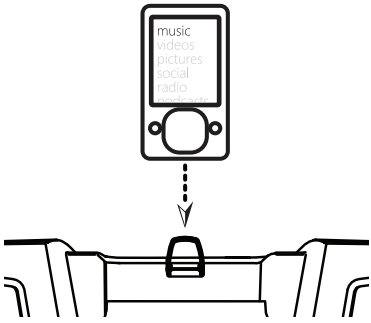
3. Stecken Sie das Kabel des Netzteils in die Gleichstrombuchsean der Rückseite des ZK350.

4. Stecken Sie den Stecker in eine mit Überlastschutz gesicherte Steckdose.

Der ZK350 beginnt mit dem Authentifizieren Ihres iPods . Das „Dock"-Symbol blinkt so lange, bis die Authentifizierung abgeschlossen ist. Wenn das Symbol nach 60 Sekunden noch blinkt, dann ist die Authentifizierung fehlgeschlagen. Trennen Sie den iPod ab und verbinden Sie ihn erneut. Wenn das Problem weiterhin besteht, probieren Sie ein anderes iPod- oder iPhone-Gerät oder kontaktieren Sie bitte den KICKER-Support bzw. den Apple-Support.

4. Um den Standby-Modus zu verlassen, drücken Sie bitte den Drehknopf und aktivieren Sie das ZK350.

Abbildung 1



LEISTUNG

Modell:	***ZK350***
Lautsprecherdesign:	Zweiweg
Tieftönergröße, Zoll (mm)	4 (102)
Hochtönergröße, Zoll (mm)	1,5 (13)
Hochtönerbauweise	Mylar
Größe des Passivstrahlers, Zoll (mm)	4,5 X 4,5 (114 X 114)
RMS-Leistung, Watt bei 1 % Klirrfaktor	2 X 10
Effektiver Frequenzbereich, Hz	65 – 20K
Netzteil, Volt (Ampere)	12 (3)
Höhe, Zoll (mm)	8 (203)
Breite, Zoll (mm)	15 (381)
Tiefe, Zoll (mm)	7(178)
Gewicht, lb (kg)	7,38 (3,3)

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 10 3/23/2010 11:04:15 AM

Abbildung 2

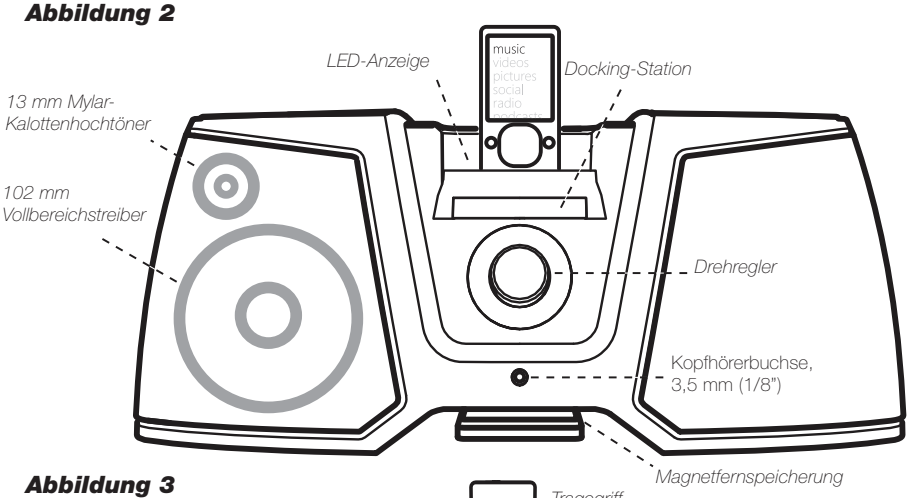
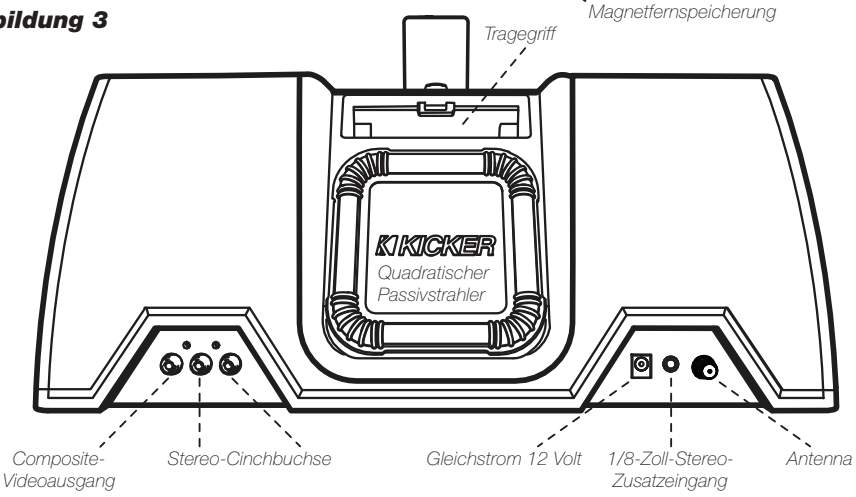


Abbildung 3



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch durch und befolgen Sie diese. Folgen Sie allen Sicherheitshinweisen und Anleitungen, um Verletzungen sowie Schäden an Ihrem KICKER-Produkt oder Media-Player zu verhindern.

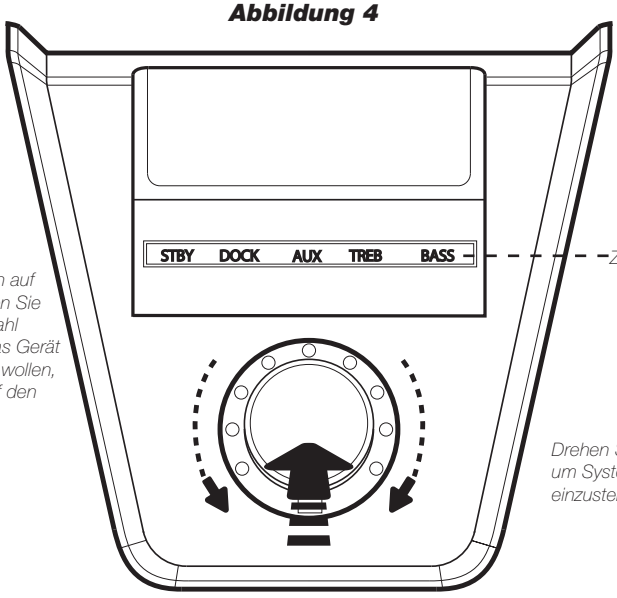
Das ZK350 sollte nicht in der Nähe von Wasser oder in einer Umgebung verwendet werden, in der es Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte. Hierzu gehören unter anderem Bereiche, wo Flüssigkeiten spritzen, tropfen oder auslaufen können bzw. die Regen ausgesetzt sind. Man sollte keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das ZK350-Stereosystem oder in dessen Nähe stellen. Das ZK350-Stereosystem sollte nicht mit flüssigen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes Tuch. Verwenden Sie das ZK350 nur in Bereichen mit ausreichender Lüftung, wobei mindestens 10 cm freier Raum an allen Seiten des ZK350 vorhanden sein sollte. Stellen Sie das ZK350 auf keine Oberflächen bzw. bedecken Sie das ZK350 mit keinen Objekten, die den Luftstrom um das System herum blockieren könnten. Das ZK350 sollte nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden. Hierzu gehören unter anderem Öfen, Heizkörper, Heizstrahler, elektronische Wärmequellen und Bereiche mit starker Sonneneinstrahlung. Stellen Sie das ZK350 nie in der Nähe einer Flamme auf, und platzieren Sie keine brennbaren Objekte in der Nähe der Geräts. Die Steckdose, die das ZK350 mit Strom versorgt, sollte jederzeit zugänglich sein. Zu Ihrer Sicherheit (nur USA und Kanada): Der polarisierte Stecker hat zwei Klinken, wobei eine dicker ist als die andere. Dieser Stecker passt nur auf eine Weise in die Steckdose. Schieben Sie den Stecker nicht mit Gewalt in die Steckdose. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht passt, sollten Sie die Steckdose eventuell durch einen Elektriker ersetzen lassen. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass es nicht geknickt oder belastet wird oder dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich aus der Steckdose oder dem Netzanschluss des ZK350 ziehen könnte. Verlegen Sie das Kabel nicht durch Türöffnungen oder unter Objekten, die den Draht oder die Isolierummantelung beschädigen könnten. Verwenden Sie mit dem ZK350 nur das vom Hersteller gelieferte Netzteil. Wir empfehlen, ein Überspannungsschutzgerät bzw. ein Netzentstörgerät zu verwenden und das ZK350 bei Gewittern sowie in anderen Situationen vom Netz zu trennen, die zu Spannungsschwankungen führen könnten.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 11 3/23/2010 11:04:16 AM

VERWENDUNG DES SYSTEMMENÜ-DREHREGLERS

Der Drehregler des ZK350-Stereosystems bietet eine intuitive Benutzeroberfläche. Man kann die darunter auf der LED-Anzeige erscheinenden Systemmenüoptionen mit dem Drehregler einstellen. Durch Drücken des Drehreglers kann man das ZK350 einschalten und die auf dem LED-Bildschirm angezeigten Menüs durchgehen. Durch Drehen des Drehreglers kann man die Parameter des jeweils gewählten Menüs einstellen.

Abbildung 4



ZK350-System menü

Durch kurzes Drücken auf den Drehknopf können Sie durch die Menüauswahl scrollen. Wenn Sie das Gerät an- oder ausschalten wollen, drücken Sie lange auf den Drehknopf.

Drehen Sie den Drehregler, um Systemmenüparameter einzustellen.

Nachdem Sie das Netzteil an den DC-Eingang auf der Rückseite des ZK350 angeschlossen haben, geht das Gerät in den Standby-Modus über, was im Systemmenü auf dem LED-Bildschirm angezeigt wird. Sie schalten das Gerät ein, indem Sie den Drehregler einmal drücken. Wenn der Strom eingeschaltet ist, wird die „DOCK"-LED im Systemmenü leuchten.

Volume (Lautstärke): Vorgabemäßig befindet sich das ZK350 im Lautstärkeregelmodus, und auf dem LED-Bildschirm wird „Vol" angezeigt. Drehen Sie den Drehregler, um die Lautstärke einzustellen. Eine kurze Zeit nach der Auswahl anderer Menüs kehrt der Drehregler automatisch in den Lautstärkeregelmodus zurück.

Um andere Menüs durchzugehen, drücken Sie einfach den Drehregler. Durch jeden Knopfdruck gehen Sie ein Menü weiter, von Treb>Bass>Aux-In>Vol (Höhen>Bass>Zusatzeingang>Lautstärke) wieder zu „Treb".

Treble (Höhen): Um beim ZK350 die Höhen einzustellen, drücken Sie den Drehregler, um die Menüs durchzugehen, bis „Treb" auf dem LED-Bildschirm angezeigt wird. Drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn, um die Höhen zu verstärken, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

Bass: Um beim ZK350 den Basspegel einzustellen, drücken Sie den Drehregler, um die Menüs durchzugehen, bis „Bass" auf dem LED-Bildschirm angezeigt wird. Drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn, um den Bass zu verstärken, bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern.

Eingabequelle (DOCK/AUX): Um den Hilfseingang am ZK350 zu aktivieren, muss ein externes Gerät an den 1/8-Zoll-Stereo-Hilfseingang an der Rückseite des Geräts angeschlossen werden. Drücken Sie den Drehknopf um durch das Menü zu scrollen, bis „SOURCE" im Display angezeigt wird. Drehen Sie den Drehknopf im und gegen den Uhrzeigersinn, um zwischen Hilfseingang und DOCK-Eingang hin und her zu wechseln. Sie können den Hilfseingang auch über ihre Fernbedienung aktivieren. Drücken Sie zuerst die Modus-Taste und drücken Sie dann auf die entsprechenden Pfeiltasten, um die Eingangsquelle auszuwählen.

Standby: Im Standby-Modus wird das ZK350 abgeschaltet, aber der Zune in der Docking-Station wird weiterhin aufgeladen, solange der Gleichstromeingang auf der Rückseite des ZK350 mit einer Stromquelle verbunden ist. Um in den Standby-Modus zu wechseln, drücken Sie einfach auf den Drehknopf und halten Sie ihn solange gedrückt, bis das Gerät ausgeschaltet und „STBY" angezeigt wird.

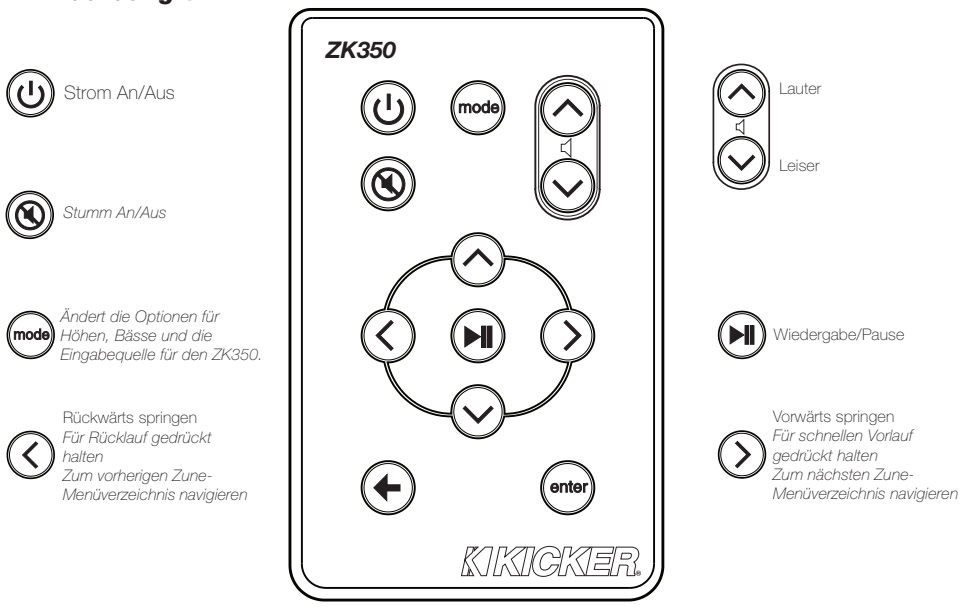
2009 ZK350 Multilingual h01.indd 12 3/23/2010 11:04:16 AM

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Infrarot-Fernbedienung ermöglicht es Ihnen, den Zune zu kontrollieren und das Systemmenü des ZK350 bequem aufzurufen. Die Vollfunktions-Fernbedienung bietet einfachen Zugriff auf alle Musik- und/oder Videodateien auf Ihrem Zune.

Wenn ein Zune-HD-Gerät benutzt wird, dass auf internes Display eingestellt ist, dann werden die Tasten Hoch, Runter, Zurück und Eingabe nicht funktionieren. Wenn das Zune-HD-Gerät auf TV-Out eingestellt wird, dann werden diese Funktionen wieder aktiviert. Alle älteren Zune-Geräte bieten komplette Fernbedienungsfunktionalitäten.

Abbildung 5


ZK350
mode
enter
KICKER
Strom An/Aus
Stumm An/Aus
Ändert die Optionen für Höhen, Bässe und die Eingabequelle für den ZK350.
Rückwärts springen
Für Rücklauf gedrückt halten
Zum vorherigen Zune-Menüverzeichnis navigieren
Lauter
Leiser
Wiedergabe/Pause
Vorwärts springen
Für schnellen Vorlauf gedrückt halten
Zum nächsten Zune-Menüverzeichnis navigieren
Im Zune-Menü nach oben navigieren
Werte im ZK350-Systemmenü steigern
Drücken Sie den Aufwärtspfeil, während Sie im Aux-In-Menü sind, um den Zusatzeingang zu aktivieren
Im Zune-Menü nach unten navigieren
Werte im ZK350-Systemmenü senken
Drücken Sie den Abwärtspfeil, während Sie im Aux-In-Menü sind, um den Zusatzeingang zu deaktivieren
enter
Im Zune Optionen wählen und Unterverzeichnisse aufrufen
Zum Stammverzeichnis des Zune navigieren

ANSCHLUSS EXTERNER GERÄTE

Um eine externe Videoanzeige an das ZK350 anzuschließen, müssen Sie sicherstellen, dass der Videoausgang des Zune aktiviert ist. Stecken Sie ein standardmäßiges Composite-Kabel in den Composite-Ausgang auf der Rückseite des ZK350 und in den Videoeingang Ihrer externen Anzeige. Siehe Abbildung 3. Dies ist ein Durchgangsanschluss. Sollte es Probleme mit der externen Anzeige geben, lesen Sie bitte die Zune-Dokumentation oder die Dokumentation der externen Anzeige.

Um ein externes Audiogerät an das ZK350 anzuschließen, müssen Sie den Aux-In-Modus wie oben im Abschnitt „Zusatzeingang" beschrieben mit dem Drehregler aktivieren. Schließen Sie das Line-Level-Gerät mit dem beiliegenden Kabel an den 1/8-Zoll-Stereoeingang auf der Rückseite des ZK350 an. Siehe Abbildung 3. Wenn der Sound verzerrt klingt, ist der Zusatzeingang vielleicht überlastet. Versuchen Sie, den Pegel des externen Geräts zu senken, bis der Sound nicht mehr verzerrt klingt.

Um ein externes Audiogerät zu benutzen, müssen Sie Ihr Drittgerät über Stecker an die Cinch-Anschlüsse auf der Rückseite Ihres ZK350 anschließen. Die Audioausgabe ist fest auf einem Niveau eingestellt und kann nicht über den Lautstärkeregler des ZK350 reguliert werden. Sie müssen Ihr externes Audiogerät benutzen, um das Eingangs-/Ausgangsniveau zu regulieren.

Um den Radioempfang über Ihr Zune-Gerät zu verbessern, verbinden Sie die enthaltene FM-Antenne über die koaxiale Buchse auf der Rückseite des ZK350. Unter Umständen müssen Sie verschieden Winkel/Positionen ausprobieren, um den Empfang zu optimieren.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 13 3/23/2010 11:04:16 AM

KICKER® SYSTÈME STÉRÉO NUMÉRIQUE POUR ZUNE®
MANUEL D'UTILISATION

Revendeur agréé KICKER : _____

Date d'achat : _____

Numéro de modèle : *ZK350*

Numéro de série : _____

Le système stéréo numérique KICKER iKICK ZK350 pour Zune a été conçu pour vous faire vivre en musique chez vous avec le baladeur Zune. Le ZK350 est équipé de deux haut-parleurs pleine gamme KICKER de 102 mm et de deux haut-parleurs d'aigus à dôme de soie de 13 mm, alimentés par un puissant amplificateur stéréo à traitement numérique du signal. Le radiateur passif carré (caisson de graves) de 114 mm, à l'arrière du ZK350, équilibre le signal acoustique en apportant la réponse basse fréquence percutante qui fait la notoriété des caissons de graves KICKER. La commande rotative et la télécommande à infrarouge permettent un réglage simple et rationnel du système stéréo ZK350. Le ZK350 peut être utilisé avec tout baladeur Zune existant. En outre, le ZK350 offre de nombreuses possibilités de raccordement, notamment des sorties RCA stéréo et une entrée auxiliaire stéréo de 3 mm, pour l'intégration d'autres appareils audio au système stéréo ZK350.

INSTALLATION DU BALADEUR ZUNE DANS LA STATION D'ACCUEIL

1. Fixez le Device Support réglable à la baie d'amarrage.

2. Insérez le baladeur Zune dans le connecteur de station d'accueil du ZK350.

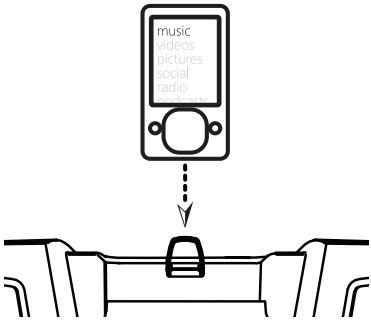
3. Branchez le câble d'alimentation à la prise d'alimentation à courant continu à l'arrière du ZK350.

4. Branchez la fiche électrique à 2 broches à une prise de courant protégée par un limiteur de surtension.

L'ZK350 commencera par authentifier votre iPod. Pendant ce temps, l'icône du « Dock » clignotera jusqu'à ce que l'authentification soit terminée. Si l'icône continue à clignoter après 60 secondes, l'authentification a échoué. Débrancher et rebrancher l'iPod. Si les problèmes persistent, essayer avec un autre iPod ou autre dispositif iPhone, ou contacter l'assistance technique de KICKER ou Apple.

5. Agir sur le bouton de contrôle rotatif pour sortir du mode Stand-by et activer l'ZK350.

Figure 1



CARACTÉRISTIQUES

Modèle :	*ZK350*
Type de haut-parleur	2 voies
Diamètre du haut-parleur de graves, pouces (mm)	4 (102)
Diamètre du haut-parleur d'aigus, pouces (mm)	1,5 (13)
Type de haut-parleur d'aigus	Dôme de mylar
Taille du radiateur passif, pouces (mm)	4,5 X 4,5 (114 X 114)
Puissance efficace, watts, pour 1 % de distorsion harmonique totale	2 X 10
Plage de fréquence effective, Hz	65 – 20K
Alimentation, volts (ampères)	12 (3)
Hauteur, pouces (mm)	8 (103)
Largeur, pouces (mm)	15 (381)
Profondeur, pouces (mm)	7 (178)
Poids, livres (kg)	7,38 (3,3)

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 14 3/23/2010 11:04:17 AM

Figure 2

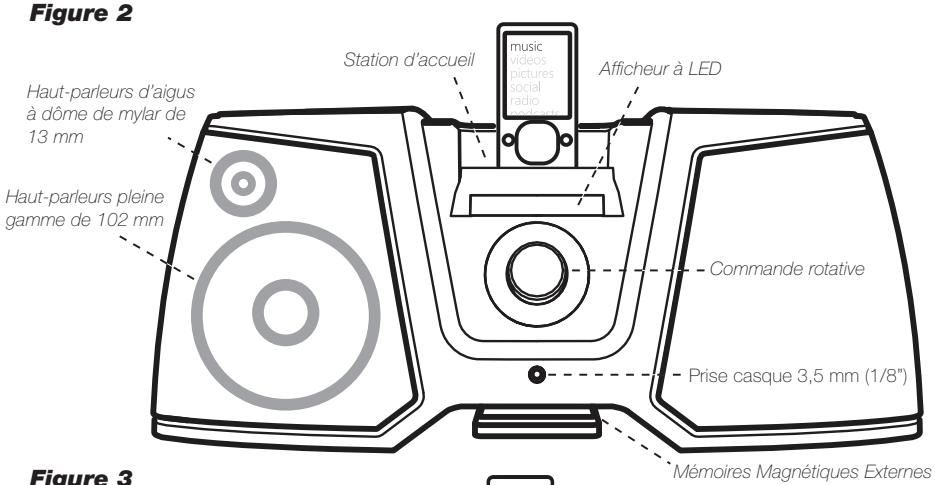
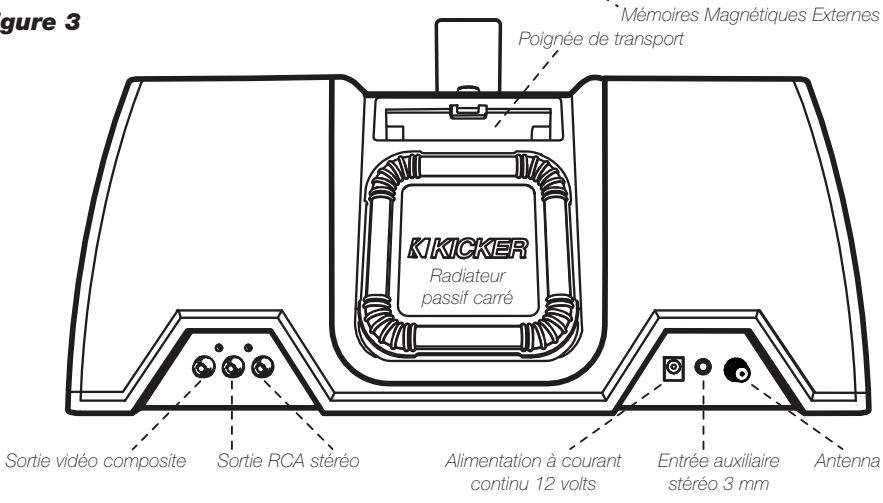

Station d'accueil
Afficheur à LED
Haut-parleurs d'aigus à dôme de mylar de 13 mm
Haut-parleurs pleine gamme de 102 mm
Commande rotative
Prise casque 3,5 mm (1/8")
Mémoires Magnétiques Externes

Figure 3



IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez et respectez toutes les instructions de ce manuel. Respectez toutes les consignes et procédures de sécurité afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager votre produit KICKER ou votre baladeur.

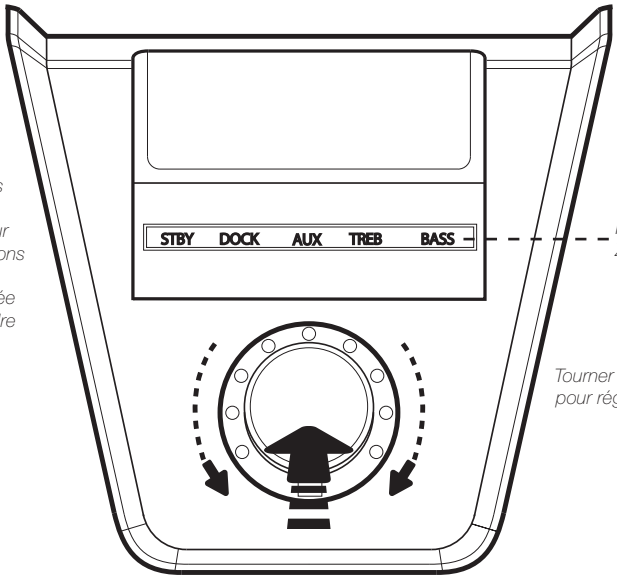
Le ZK350 ne doit pas être utilisé à proximité d'eau ni dans un environnement où existe un risque d'exposition aux liquides. Cela comprend notamment les lieux où peuvent survenir des égouttements, des éclaboussures, des fuites, des déversements ou l'exposition à la pluie. Ne pas placer de récipient de liquide sur le système stéréo ZK350 ou à proximité. Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer le système stéréo ZK350. Utiliser exclusivement un chiffon sec pour le nettoyage du ZK350. N'utiliser le ZK350 que dans les lieux permettant une ventilation adéquate avec un dégagement d'au moins 10 cm tout autour du ZK350. Ne pas couvrir le ZK350 et ne pas l'installer sur une surface présentant des obstacles pouvant gêner la circulation de l'air à travers le système stéréo ZK350. Ne pas placer le ZK350 à proximité d'une source de chaleur. Cela comprend notamment les cuisinières, les radiateurs, les éléments chauffants, les sources de chaleurs d'appareils électroniques, et tout lieu où le rayonnement solaire peut entraîner une température excessive. Ne pas installer le ZK350 à proximité d'une flamme et ne pas placer d'objet inflammable près de l'appareil. La prise de courant utilisée pour l'alimentation du ZK350 doit être accessible à tout moment. La fiche électrique polarisée à 2 broches comporte une lame large et une lame étroite compatibles avec la fente large et la fente étroite des prises de courants utilisées aux États-Unis et au Canada. Ne pas forcer pour brancher la fiche dans la prise. Si la fiche fournie avec l'appareil ne rentre pas dans la prise murale, demander à un électricien de remplacer cette prise murale par un modèle actuel. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé à un endroit où il risque d'être pincé, piétiné, accroché ou accidentellement débranché de la prise de courant ou de l'entrée du ZK350. Ne pas faire passer le câble par un passage de porte ni sous des objets risquant d'endommager les fils ou de déchirer l'isolant qui les entoure. Utiliser exclusivement l'alimentation fournie par le fabricant avec le ZK350. Il est conseillé d'utiliser un limiteur de surtension/ régulateur d'alimentation et de débrancher le ZK350 lors d'un orage ou de toute situation pouvant entraîner des variations du réseau électrique.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 15 3/23/2010 11:04:18 AM

UTILISATION DE LA COMMANDE ROTATIVE DU MENU SYSTÈME

La commande rotative du système stéréo ZK350 offre une interface utilisateur intuitive. Le réglage des options du menu système indiquées par l'afficheur à cristaux liquides représenté ci-dessous est accessible par la commande rotative. Le bouton de commande rotative sert de bouton-poussoir pour la mise sous tension du ZK350 et permet de parcourir les menus offert par l'écran à cristaux liquides. En tournant ce bouton, vous pouvez régler les paramètres du menu sélectionné.

Figure 4



Exercer des pressions brèves sur le bouton de contrôle rotatif pour faire défiler les sélections des menus. Exercer une pression prolongée pour allumer et éteindre l'appareil.

Menu du système ZK350

Tourner la commande rotative pour régler les paramètres du menu système.

Une fois l'alimentation branchée sur l'entrée d'alimentation à courant continu à l'arrière du ZK350, l'appareil est en mode « Standby » (veille), comme l'indique le menu système sur l'afficheur à cristaux liquides. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez une fois sur le bouton de commande rotative. Lorsque l'appareil est sous tension, le voyant lumineux à DEL« DOCK » est allumé sur le Menu Système.

Volume : Par défaut, le ZK350 est en mode de réglage du volume et l'afficheur à cristaux liquides indique « Vol ». Tournez le bouton rotatif pour augmenter ou réduire le volume. La commande rotative repasse automatiquement en mode de commande de volume au bout d'un certain temps, lorsque aucun autre menu n'a été sélectionné.

Pour parcourir les autres menus, il suffit d'utiliser la commande rotative comme bouton-poussoir. Chaque pression sur le bouton permet de passer au menu suivant : Treb>Bass>Aux-In>Vol (aigus>graves>entrée aux.>vol.), puis retour à la commande « Treb ».

Aigus : Pour régler les aigus sur le ZK350, utilisez la commande rotative comme bouton-poussoir pour parcourir les menus jusqu'à ce que l'afficheur à cristaux liquides indique « Treb ». Tournez le bouton de commande rotative dans le sens horaire pour augmenter le niveau des aigus et dans le sens antihoraire pour le réduire.

Graves : Pour régler les graves sur le ZK350, utilisez la commande rotative comme bouton-poussoir pour parcourir les menus jusqu'à ce que l'afficheur à cristaux liquides indique « Bass ». Tournez le bouton de commande rotative dans le sens horaire pour augmenter le niveau des graves et dans le sens antihoraire pour le réduire.

Sources d'entrée (DOCK/AUX): Pour activer l'entrée auxiliaire de l'ZK350, il faut brancher un dispositif externe sur l'entrée auxiliaire stéréo 1/8 pouce située sur la partie arrière de l'appareil. Utiliser le bouton de contrôle rotatif comme bouton-poussoir et faire défiler les menus jusqu'à ce que "SOURCE' s'affiche sur l'écran. Tourner le bouton de contrôle rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre puis en sens contraire pour passer de la source d'entrée auxiliaire à la source d'entrée DOCK. Il est aussi possible d'activer la source d'entrée auxiliaire en appuyant une fois sur le bouton Mode de votre télécommande, puis appuyer sur les flèches haut/bas pour choisir la source d'entrée.

Veille : En mode veille, le ZK350 est mis hors tension, mais la charge du baladeur Zune présent dans la station d'accueil se poursuit tant qu'une source d'alimentation continue est branchée à l'arrière du ZK350. Pour se mettre en mode attente (stand by), presser et maintenir le bouton de contrôle rotatif jusqu'à ce que l'unité s'éteigne et que le voyant « STBY » s'illumine.

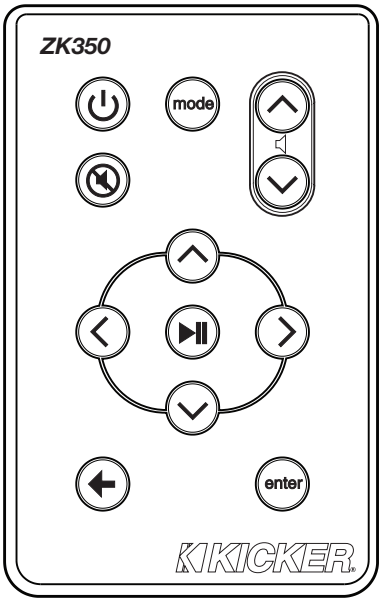
2009 ZK350 Multilingual h01.indd 16 3/23/2010 11:04:18 AM

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande à infrarouge permet de commander le baladeur Zune et d'aller dans le menu du système ZK350 à partir d'un endroit pratique. Avec cette télécommande complète, vous pouvez facilement accéder à tous les enregistrements musicaux et vidéo de votre baladeur Zune.

Si un appareil Zune HD est allumé et mis en mode affichage interne, les boutons haut, bas, arrière et entrée ne fonctionneront pas. Si le Zune HD est mis en mode télévision éteinte (TV out), ces fonctions seront restaurées. Tous les autres dispositifs traditionnels de Zune offrent une totale fonctionnalité extérieure.

Figure 5



Alimentation (Power) Marche/Arrêt

Silence (Mute) Marche/Arrêt

Changer les options suivantes : sons aigus, sons graves et sources d'entrée pour l'ZK350.

Précédent
Maintenir appuyé pour le retour rapide
Passer au répertoire de menu précédent du baladeur Zune

Augmentation du volume

Réduction du volume

Lecture/Pause

Suivant
Maintenir appuyé pour l'avance rapide
Passer au répertoire de menu suivant du baladeur Zune

Remonter dans le répertoire de menus du baladeur Zune
Augmentation des valeurs dans le menu du système ZK350
Dans le menu Aux-In, appuyer sur la flèche haut pour activer l'entrée auxiliaire

Descendre dans le répertoire de menus du baladeur Zune
Diminution des valeurs dans le menu du système ZK350
Dans le menu Aux-In, appuyer sur la flèche bas pour désactiver l'entrée auxiliaire

Effectuer les sélections et aller dans les sous-répertoires du baladeur Zune

Aller vers le répertoire racine du baladeur Zune

RACCORDEMENT D'APPAREILS EXTERNES

Pour raccorder un écran vidéo externe au ZK350, vérifiez que la sortie vidéo du baladeur Zune a été activée. Raccordez un câble vidéo composite RCA standard entre la sortie vidéo composite à l'arrière du ZK350 et l'entrée vidéo RCA de l'écran vidéo externe. Voir la figure 3. Il s'agit d'un raccordement en mode transit. En cas de problème avec l'écran vidéo externe, consultez le manuel d'utilisation Zune ou les instructions de l'écran vidéo externe.

Pour raccorder un appareil audio externe au ZK350, activez la sortie Aux-In à l'aide de la commande rotative, suivant la description de la rubrique Entrée auxiliaire à la page précédente. Raccordez l'appareil de niveau ligne à l'entrée stéréo de 3 mm à l'arrière du ZK350 à l'aide du câble auxiliaire fourni. Voir la figure 3. Une distorsion acoustique peut être due à une puissance excessive sur l'entrée auxiliaire. Essayez de réduire la puissance de l'appareil externe jusqu'à disparition de la distorsion acoustique.

Pour utiliser un dispositif audio externe, connecter les sorties RCA de la partie arrière de l'iK 350 sur la source d'entrée du dispositif externe. Le sortie audio est réglée à un certain niveau et n'est pas réglable avec la commande du volume de l'iK 350. Utiliser le dispositif audio externe pour atténuer le niveau sonore d'entrée et de sortie.

Pour améliorer la réception radio de votre dispositif Zune, brancher l'antenne FM fournie sur la prise coaxiale située sur la partie arrière du ZK 350. Il est possible qu'il faille faire des essais avec une antenne à position angulaire pour une réception optimale.

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 17 3/23/2010 11:04:18 AM

TROUBLESHOOTING

1. No audio output from the ZK350? Make sure the volume is turned up to an audible level on both the ZK350 and the audio playback device connected to the ZK350. Make sure the system is not muted. Check power connections. Make sure the ZK350 is turned on and functioning properly. Try resetting the ZK350 by unplugging the unit, waiting 10 seconds and plugging it back in to the wall. Check Auxiliary Mode If you are trying to playback audio from an auxiliary device, make sure that Aux-In mode is enabled and the device is connected to the 1/8" stereo input on the back of the ZK350. If you are trying to playback audio from a docked Zune, make sure that Aux-In mode is disabled.

2. Remote Control isn't working? Check for objects blocking the remote sensor on the bottom left corner of the right speaker grille. See Figure 2. Check the remote battery and replace if necessary. Open the battery compartment of the remote and replace the CR2025 3V Lithium battery. Make sure the Zune is functioning properly, if not, refer to item 3, below.

3. Zune not responding? Make sure the Zune is not paused or in Hold mode. The high bass output of the ZK350 can cause the Zune to freeze due to acoustic vibrations. Reboot the Zune by pressing and holding the play/pause button for approximately six seconds. Press any button to turn the Zune back on. If this doesn't work, reset the Zune by connecting the Zune to the ZK350 dock connector. Put the Zune in Hold Mode and then slide the Hold switch back to the Off position. Finally, simultaneously press and hold the Center and Menu buttons for approximately six seconds. To reset an original Zune with a dock connector (with four buttons below the display), simultaneously press and hold the Play/Pause and Menu buttons to reset an original Zune.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

1. El ZK350 no suena. Tanto el volumen del ZK350 como el del dispositivo de reproducción de sonido conectado al ZK350 deben estar lo suficientemente altos como para que sean audibles. Asegúrese de que el sistema no esté silenciado. Revise las conexiones de alimentación. El ZK350 debe estar encendido y funcionando correctamente. Restablezca el ZK350 desenchufando la unidad, esperando 10 segundos y volviendo a enchufarla. Verifique la modalidad auxiliar. Si está intentando reproducir sonido de un dispositivo auxiliar, la modalidad de entrada auxiliar debe estar habilitada y el dispositivo debe estar conectado a la entrada estereofónica de 1/8 de plg. ubicada en la parte de atrás del ZK350. Si está intentando reproducir el sonido de un Zune montado en la base, la modalidad de entrada auxiliar debe estar deshabilitada.

2. El control remoto no funciona. Vea que no haya objetos bloqueando el sensor remoto en la esquina inferior izquierda de la rejilla del altavoz derecho. Vea la Figura 2. Revise la pila del control remoto y cámbiela si es necesario. Abra el compartimiento de la pila del control remoto y cambie la pila de litio CR2025 de 3 V. Asegúrese de que el Zune esté funcionando correctamente. De no ser así, consulte el apartado 3 que aparece a continuación.

3. El Zune no responde. Asegúrese de que el Zune no esté en pausa o en modalidad de retención. La alta salida de bajos del ZK350 puede hacer que el Zune se bloquee debido a las vibraciones acústicas. Instalar la almohadilla de aislamiento de vibraciones adjunta como se muestra en la Figura 2 puede evitar que el Zune se bloquee. Reinicie el Zune oprimiendo y manteniendo oprimido el botón de reproducción y pausa durante aproximadamente seis segundos. Oprima cualquier botón para volver a encender el Zune. Si esto no funciona, mrestablezca el Zune conectándolo al conector de la base del ZK350. Ponga el Zune en modalidad de retención y luego pase el selector de retención a la posición de apagado (Off). Por último, oprima y mantenga oprimidos simultáneamente el botón central y el botón de menú durante aproximadamente seis segundos. Para restablecer un Zune original con un conector de base (con cuatro botones debajo de la pantalla), oprima y mantenga oprimidos simultáneamente el botón de reproducción y pausa y el botón de menú.

PROBLEMBEHEBUNG

1. Kein Sound vom ZK350? Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke sowohl beim ZK350 als auch bei dem daran angeschlossenen Audiowiedergabegerät auf einen hörbaren Pegel eingestellt ist,. Vergewissern Sie sich, dass die Stummschaltung nicht aktiviert ist. mStromanschlüsse prüfen. Vergewissern Sie sich, dass das ZK350 eingeschaltet ist und richtig funktioniert. Versuchen Sie, das ZK350 zurückzusetzen, indem Sie das Gerät vom Netz trennen, 10 Sekunden warten und es dann wieder an die Steckdose anschließen. AUX-Modus prüfen. Wenn Sie versuchen, Audio von einem Zusatzgerät wiederzugeben, müssen Sie sicherstellen, dass der Aux-In-Modus aktiviert und das Gerät an den 1/8-Zoll-Stereoeingang auf der Rückseite des ZK350 angeschlossen ist. Wenn Sie versuchen, Audio von einem Zune in der Docking-Station wiederzugeben, müssen Sie sicherstellen, dass der Aux-In-Modus deaktiviert ist.

2. Fernbedienung funktioniert nicht? Prüfen Sie, ob Objekte den Fernbedienungssensor unten links am Lautsprechergrill blockieren. Siehe Abbildung 2. Überprüfen Sie die Batterie der Fernbedienung und ersetzen Sie diese ggf. Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung und ersetzen Sie die CR2025 3V-Lithiumbatterie. Prüfen Sie, ob der Zune korrekt funktioniert; ansonsten folgen Sie bitte dem unten in Punkt 3 beschriebenen Verfahren.

3. Zune reagiert nicht? Vergewissern Sie sich, dass der Zune sich nicht im Pausen- oder Wartemodus befindet. Der hohe Basspegel des ZK350 kann zu akustischen Vibrationen führen, die den Zune einfrieren lassen. Verwenden Sie das beiliegende Vibrations-Isolierpolster wie in Abb. 2 gezeigt, um dies zu verhindern. Starten Sie den Zune erneut, indem Sie die Wiedergabe/Pause-Taste ca. 6 Sekunden lang gedrückt halten. Drücken Sie dann eine beliebige Taste, um den Zune wieder einzuschalten. Wenn das nicht hilft, setzen Sie den Zune zurück, indem Sie ihn an den ZK350-Docking-Anschluss anschließen. Stellen Sie auf dem Zune den Hold-Modus ein und schieben Sie den Hold-Schalter wieder in die Aus-Position. Halten Sie dann die mittlere Taste und die Menü-Taste ca. 6 Sekunden lang gedrückt. Um den Original-Zune mit einem Docking-Anschluss (mit vier Tasten unter dem Display) zurückzusetzen, halten Sie gleichzeitig die Wiedergabe/Pause-Taste und die Menütaste gedrückt.

DÉPANNAGE

1. Aucun son émis par le ZK350 ? Vérifiez que le bouton de volume est réglé à un niveau audible sur le ZK350 comme sur le lecteur audio raccordé au ZK350. Vérifiez que le mode sourdine du système n'est pas activé. Vérifiez les branchements de

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 18 3/23/2010 11:04:19 AM

l'alimentation. Vérifiez que le ZK350 est sous tension et qu'il fonctionne correctement. Essayez de réinitialiser le ZK350 en débranchant l'appareil de sa prise murale, puis en le rebranchant au bout de 10 secondes. Vérifiez le mode d'entrée auxiliaire. Si vous essayez d'écouter la musique d'un appareil auxiliaire, vérifiez que le mode Aux-In est activé et que l'appareil est raccordé à l'entrée stéréo de 3 mm à l'arrière du ZK350. Si vous essayez d'écouter la musique d'un baladeur Zune présent dans la station d'accueil, vérifiez que le mode Aux-In est désactivé.

2. La télécommande ne fonctionne pas ? Vérifiez qu'il n'y a pas d'objet entre la télécommande et le capteur de télécommande en bas à gauche de la grille de l'enceinte de droite. Voir la figure 2. Vérifiez la pile de la télécommande, et remplacez-la si nécessaire. Ouvrez le logement de la pile de la télécommande et remplacez la pile au lithium CR20253 V. Vérifiez que le baladeur Zune fonctionne correctement. Dans le cas contraire, consultez le paragraphe 3 ci-dessous.

3. Le baladeur Zune ne répond pas ? Vérifiez que le baladeur Zune n'est pas en mode pause ou verrouillé. Les vibrations acoustiques dues au niveau élevé de graves du ZK350 peuvent entraîner le gel du baladeur Zune. L'utilisation du patin antivibratoire inclus, comme le montre la figure 2, peut prévenir le gel du baladeur Zune. Redémarrez le baladeur Zune en appuyant pendant environ six secondes sur la touche de lecture/pause. Appuyez sur une touche quelconque pour remettre le baladeur Zune sous tension. Si cela ne fonctionne pas, mréinitialisez le baladeur Zune en le branchant au connecteur de la station d'accueil ZK350. Mettez le baladeur Zune en mode verrouillage, puis remettez le commutateur de verrouillage Hold en position Off (arrêt). Enfin, appuyez simultanément pendant environ six secondes sur la touche centrales et la touche Menu. Pour réinitialiser un baladeur Zune d'origine avec un connecteur de station d'accueil (avec quatre touches sous l'afficheur), appuyez simultanément pendant un certain temps sur la touche de lecture/pause et la touche Menu.

HOME LIMITED WARRANTY

KICKER warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of ONE (1) YEAR from date of original purchase with the orginal receipt from an Authorized KICKER Dealer. Should service be necessary under this warranty for any reason due to manufacturing defect or malfunction during the warranty period, KICKER will repair or replace (at its discretion) the defective merchandise with equivalent merchandise at no charge. Warranty replacements may have cosmetic scratches and blemishes. Discontinued products may be replaced with more current equivalent products.
This warranty is valid only for the original purchaser and is not extended to owners of the product subsequent to the original purchaser. Any applicable implied warranties are limited in duration to a period of the express warranty as provided herein beginning with the date of the original purchase at retail, and no warranties, whether express or implied, shall apply to this product thereafter. Some states do not allow limitations on implied warranties; therefore these exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights; however you may have other rights that vary from state to state.

WHAT TO DO IF YOU NEED WARRANTY OR SERVICE

Defective merchandise should be returned to your local Authorized KICKER Dealer for warranty service. Assistance in locating an Authorized Dealer can be found at www.kicker.com or by contacting KICKER directly.
If it becomes necessary for you to return defective merchandise directly to Stillwater Designs (KICKER), call the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510 for a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Package all defective items in the original container or in a package that will prevent shipping damage, and return to:

Stillwater Designs, 3100 North Husband, Stillwater, OK 74075

The RMA number must be clearly marked on the outside of the package. Include a copy of the original receipt with the purchase date clearly visible, and a "proof-of-purchase" statement listing your name and return shipping address, the Dealer's name and invoice number, and product purchased. Warranty expiration on items without proof-of-purchase will be determined from the type of sale and manufacturing date code. Freight must be prepaid; items sent freight-collect, or COD, will be refused.

WHAT IS NOT COVERED?

This warranty is valid only if the product is used for the purpose for which it was designed.
It does not cover:

- Damage due to improper use.
- Damage due to improper installation of components or audio/video devices.
- Subsequent damage to other components or audio/video devices.
- Damage caused by exposure to moisture, excessive heat, chemical cleaners, and/or UV radiation.
- Damage through negligence, misuse, flood, fire, earthquake, accident, or abuse. Repeated returns for the same damage may be considered abuse.
- Items previously repaired or modified by any unauthorized repair facility or person.
- Return shipping on non-defective items.
- Products with tampered or missing barcode labels.
- Products returned without a Return Merchandise Authorization (RMA) number.
- Freight Damage.
- The cost of shipping product to KICKER.
- Service performed by anyone other than KICKER.

HOW LONG WILL IT TAKE?

KICKER strives to maintain a goal of 48-hour service for all electronics returns. Delays may be incurred if lack of replacement inventory or parts is encountered.
Failure to follow these steps may void your warranty. Any questions can be directed to the KICKER Customer Service Department at (405) 624-8510.

GARANTÍA INTERNACIONAL VersiónEspañol

Comuníquese con su concesionario o distribuidor KICKER internacional para obtener infor ación sobre procedimientos específicos relacionados con las normas de garantía de su país.

INTERNATIONALE GARANTIE DeutscheVersion

Nehmen Sie mit Ihren internationalen KICKER-Fachhändler oder Vertrieb Kontakt auf, um Details über die Garantieleistungen in Ihrem Land zu erfahren.

GARANTIE INTERNATIONALE VersionFrançaise

Pour connaître les procédures propres à la politique de garantie de votre pays, contactez votre revendeur ou distributeur International KICKER.

stillwaterdesigns

P.O. Box 459 • Stillwater, Oklahoma 74076 • USA • (405) 624–8510

2009 ZK350 Multilingual h01.indd 19 3/23/2010 11:04:20 AM

©2009 Stillwater Designs